

Mật Tạng Bộ 1\_ No.889 (Tr.574\_Tr.578)

**KINH NHẤT THIẾT NHƯ LAI ĐẠI BÍ MẬT VƯƠNG  
VI TĂNG HỮU TỐI THƯỢNG VI DIỆU ĐẠI MẠN NOA LA  
\_QUYỀN THỨ TU\_**

Hán dịch: Tây Thiên dịch Kinh Tam Tạng\_ Triều Tân Đại Phu Thí Hồng Lô  
Thiếu Khanh\_ Minh Giáo Đại Sư (kẻ bầy tôi là) THIÊN TỨC TAI phụng chiêu dịch  
Phục hồi Phạn Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

**PHÁP ĐẦU TIÊN\_ NHIẾP THỌ ĐỆ TỬ  
\_PHẨM THỨ NĂM\_**

Bấy giờ Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát ở trong Đại Chúng, liền từ chỗ ngồi đứng dậy, nhiễu quanh Đức Phật ba vòng, chấp tay, rồi bạch Phật rằng: “Thê Tôn! A Xà Lê (Ācārye) làm sao nghiệp thọ Đệ Tử vào Mạn Noa La (Maṇḍala)? Lại làm thế nào để tác **Pháp đầu tiên** (tiên Pháp)?

Đức Phật nói: “Này Kim Cương Thủ! A Xà Lê nghiệp thọ Đệ Tử vào Mạn Noa La. Đệ Tử được đem vào Mạn Noa La ấy nên chuẩn bị Thân Tâm tinh khiết, hoặc bên trong (nội) hoặc bên ngoài (ngoại) đều khiến cho tương ứng. A Xà Lê ấy có thể dẫn Đệ Tử đến chỗ của Mạn Noa La, hướng mặt về phương Bắc hoặc phương Đông, ngồi quỳ, tay cầm hoa trắng, nên y theo nghi tắc của Bản Tôn, dùng **Minh Vương Chân Ngôn** gia trì vào nước rồi cho Đệ Tử rưới vảy sạch sẽ (sái tịnh). Lại dùng **Cam Lộ Quân Tra Lợi Chân Ngôn** với Ân cho làm ủng hộ, khiến Đệ Tử phát **Tâm Vô Thương Bồ Đề** (Agra-bodhi-citta)

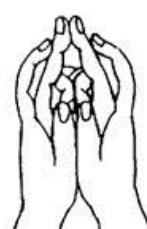
**Cam Lộ Quân Tra Lợi Chân Ngôn** là:

“**Án, a mật-lý đế, nhập-phộc la, nhập-phộc la, hồng phát tra**”

軳 啒姐包 摺匡摺匡 獄 民誼

**Om\_ Amṛte jvala jvala hūṃ phat**

**Cam Lộ Quân Tra Lợi Ân:** Hai tay cài chéo các ngón rồi nắm quyền, dựng đứng hai ngón giữa, tướng dính nhau như cây kim. Đem ngón trỏ phụ lóng thứ ba của ngón giữa, co hai ngón cái vào trong lòng bàn tay thì thành Ân.



Dùng Chân Ngôn với Ân gia trì ủng hộ xong, khiến Đệ Tử tự phát **Bồ Đề Tâm Nguyệt**. Nguyệt là: “Nay con vì tất cả hữu tình, khởi Tâm chẳng thoái lùi, thực hành **Hạnh Bồ Tát** (Bodhisatva-caryā). Nếu con thành Phật, thề cứu độ tất cả hữu tình đều lên **Phật Quả**”

A Xà Lê ấy lại vì Đệ Tử phát Tâm Đại Bi, cho Đệ Tử nói Pháp **Bất Thoái Địa** của Bồ Tát khiến cho Đệ Tử chí cầu. Tiếp theo vì Đệ Tử nói Công Đức mà Đức Phật

đã được. Như vậy nói xong, sau đó cho thọ **Tam Quy** rồi khiến Đệ Tử nhập vào **Tam Muội**, dùng sợi dây thắt gút, tụng **Kim Cương Yết Ma Chân Ngôn** đã làm ứng hộ.

Chân Ngôn là:

“**Án, phộc nhật-la mật-lý đa, ma hạ vĩ lý-dã, bát-la đέ nga-lý hận-noa, sa-phộc hàm**”

軳 唇忠姐凹 互扣吃漱 濃凸鉉訥 潟扣

**Om\_ Vajra-amṛta mahā-vīrya prati-grhṇa svāhā**

Làm ứng hộ xong, khiến Đệ Tử thắng đến được **A Nậu Đa La Tam Miếu Tam Bồ Đề** (Vô Thượng Chính Đẳng Chính Giác) chẳng còn chuyền lùi

\_Lại nữa, kết **Kim Cương Yết Ma Ân**: Tay phải đem ngón cái và ngón út vịn nhau, duỗi thẳng các ngón còn lại thì thành Ân.



Dùng Ân này lại làm ứng hộ đồng dùng chung với Chân Ngôn.

Chân Ngôn là:

“**Án, a mật-lý đέ, lạc xoa lạc xoa, hồng phát tra**”

軳 唇姐包 揣朽揣朽 舐 獬 民誼

**Om\_ Amṛte rakṣa rakṣa māṁ hūṁ phat**

Tụng Chân Ngôn này xong, dùng Ân lúc trước ân trên trái tim, trên cánh tay, trên cổ, trên đỉnh đầu của Đệ Tử để làm ứng hộ. Lại vào lúc sáng sớm, giờ Thìn, giờ ăn của ngày mười bốn, cũng ngồi như vậy xong. Lại cho rưới vảy thanh tịnh (sái tịnh) khiến xoa bôi hương xong, tay cầm hoa trắng tác **Kim Cương Hợp Chuồng**. Lại cho thọ nhận Pháp **Tam Quy** và **Ngũ Giới** xong, khiến ngồi yên.

Sau đó A Xà Lê tự kết **Tỳ Lô Ân** nhập vào **Vô Tướng Định**. Tưởng tất cả vật trang nghiêm, mao đội, chuỗi Anh Lạc, mọi loại để tự trang nghiêm xong. Liên tưởng thân mình là **Tỳ Lô Giá Na Như Lai** (Vairocana-tathāgata) phóng ánh sáng của nhóm màu đỏ, màu vàng, màu trắng, màu xanh lục chiếu khắp tất cả

Lại ở bên phải của Đức Tỳ Lô Giá Na Phật ấy, tướng hoa sen như tướng Ma Ni, trên hoa sen ấy có **Bảo Sinh Như Lai** (Ratna-sambhava-tathāgata), Đức Như Lai ấy có thân như màu mặt trời, cũng phóng ánh sáng chiếu vào Đệ Tử, ánh sáng ấy đến trụ trên lỗ tai bên trái của Đệ Tử.

Lại tướng Đức **Bát Không Thành Tựu Như Lai** (Amogha-siddhi-tathāgata) ở trong lỗ tai trái của Đệ Tử hiện ra **Đại Phong Luân** thổi phá hoại thân của Đệ Tử, lại biến thành đám lửa thiêu đốt cháy rực lớn, khiến thân Đệ Tử tan ra như tro bụi chẳng thấy hình tượng, ví như **Bát Nhã Ba La Mật Đa** (Pajñā-pāramitā) không có tướng, không có hình sắc

Tiếp lại tướng Đức **Vô Lượng Thọ Phật Như Lai** (Amitāyus-buddha-tathāgata) trong Hào Tướng (sợi lông trắng xoắn theo bên phải) ở tam tinh phát ra ánh sáng. Trong ánh sáng ấy có **Mindh** (Vidya) tên là **Cam Lộ Đại Minh Vương** (Amṛta-mahā-vidya-rāja), sắc tướng như Đức Tỳ Lô Giá Na Phật, thân màu vàng ròng, tay cầm đầu

lâu, bên trong chứa đầy nước Cam Lộ màu vàng, rưới lên đám bụi lúc trước khiến cho ngưng nghỉ tướng bụi, liền dùng đám bụi ấy gom lại thành hình tròn

Lại tưởng Đức A Súc Như Lai (Akṣobhya-tathāgata) trong trái tim tuôn ra vô lượng vô số ánh sáng tùy theo màu, nhập vào hình tròn của tro bụi ấy

Như vậy tướng xong, gộp lại thành chân thật

\_ Bấy giờ Đức Thê Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai duỗi bàn tay phải chỉ vào ánh sáng ánh sáng năm màu lúc trước với bảy báu của nhóm châu báu, nước Cam Lộ...Hình tròn của tro bụi ấy nồi lên, hiện thành tướng năm màu của Như Lai, ngay lúc đó lại biến hóa thành tất cả Bản Hình của Đệ Tử.

Tác Quán như vậy xong, lại niệm Chân Ngôn là:

**“Án, a mật-lý đà, ma lè ně, phộc nhât-la dū thĕ, phộc lý phộc, sa-phộc hă”**

転 唬姐凹 交印啐 善忝 哮仰宇 善共善措 涣扣

**Om\_ Amṛta-māliṇī vajra-āyuṣe varivas svāhā**

Dùng Chân Ngôn này an thân của Đệ Tử đã biến hóa lúc trước.

Như vậy an xong. Sau đó A Xà Lê lại dùng **Kim Cương Lợi Chân Ngôn** gia trì vào nhóm của cây tăm xỉ mộc với hoa trắng... Tay phải đem ngón cái và ngón trỏ nắm vịnh nhóm hoa, xỉ mộc... trao cho Đệ Tử. Đệ Tử tác **Kim Cương Hợp Chuồng** nhận lấy nhóm Xỉ Mộc, hoa... Lại dùng **Đại ác Phẫn Nộ Minh Vương Chân Ngôn** gia trì vào sợi dây thắt gút, cột buộc trên cánh tay phải của Đệ Tử dùng để ứng hộ.

Chân Ngôn là:

**“Án, nő săt-tra, phộc nhât-la, cốt-lỗ đà, hạ năng hạ năng, tát lý-phộc ba bán, đát-la tra, hòng, phát”**

転 捏蜥善忝呢叻 神矧神矧 岐澗 扒正 氚誼 獄 氚誼

**Om\_ Duṣṭa-vajra-krodha hana hana, sarva pāpam traṭ hūm phaṭ**

\_Lại tụng Chân Ngôn là:

**“Án, phộc nhât-la tô la, lạc xoa lạc xoa, y hàm, hòng phát”**

転 善忝夙惋 挽朽惋朽 嘶伐 獄 氚誼

**Om\_ vajra-śūra rakṣa rakṣa imam hūm phaṭ**

\_Lại Chân Ngôn là:

**“Án, phộc nhât-la, đế cật xoa-noa, khư na khư na, hác”**

転 善忝刊跔 刀叨刀叨 有

**Om\_ Vajra-tīkṣṇa khāda khāda haḥ**

\_ Nay Kim Cương Thủ! A Xà Lê ấy quán tướng tất cả Như Lai dùng Đại Thần Thông biến hóa làm chúng Bồ Tát trụ trong hư không, mỗi mỗi vị đều phóng ánh sáng chiếu vào Đệ Tử. Lại quán Đệ Tử vận Thân lễ khắp tất cả Như Lai với chúng Bồ Tát cho đến tất cả Ân Khέ của các nhóm Minh Vương.

Lại nữa Đệ Tử đối với tất cả Phật, Bồ Tát ở mười phương... cầu xin nghiệp thọ kèm với Sám Hối. Đệ Tử ấy tưởng thân của mình đứng ở trước mặt chư Phật Bồ Tát thuộc Bảo Sinh, Liên Hoa, Yết Ma Bộ rồi nói lời này: “Nguyên con từ vô thủy trở đi cho đến ngày nay, theo gốc Vô Minh sinh ra lá phiền não, thành Nghiệp Thân Miệng Ý

chẳng lành. Nguyện từ hôm nay được gió Trí Tuệ thổi lửa Pháp Tính, đốt cháy tội do ba nghiệp đã gây ra từ vô thủy cho đến ngày nay, tất cả đều dứt hết không còn dư sót”.

Như vậy lớp lớp tác **Sám** đầy xong, lại xin tất cả Phật Bồ Tát thuộc Kim Cương Thủ, Liên Hoa, Yết Ma Bộ cho đến tất cả Ân Khê Chân Ngôn Minh Vương với chúng Hiền Thánh đều nghiệp thọ con.

Lại nay con xin quy mệnh mười phương tất cả chư Phật viên mãn Niết Bàn, Lưu thân Xá Lợi...Nguyện nghiệp thọ con

Lại nữa, nay con đối trước tất cả chư Phật, tất cả Ân Khê Chân Ngôn Minh Vương, Hiền Thánh thuộc Kim Cương, Liên Hoa, Yết Ma Bộ...Xin buông xả thân của mình với tất cả vật trang nghiêm. Nguyện xin rũ thương nhận láy.

Lại nguyện tất cả Đại Bi tối thượng, tất cả bậc Thầy thành tựu... rũ thương nhận láy

Nguyện đem tất cả cẩn lành mà con đã hồi hướng đến tất cả chư Phật, tất cả Ân Khê Chân Ngôn Minh Vương với chúng Hiền Thánh thuộc Kim Cương Thủ, Liên Hoa, Yết Ma Bộ...khiến cho con đối với **Thế Gian** (Loka), **Xuất Thế Gian** (Lokottara): Hết thảy **Tà Kiến** thảy đều trừ bỏ, hết thảy **Chính Kiến** đều được hiện trước mặt, tất cả hữu tình của hết thảy Thế Gian Xuất Thế Gian thảy đều hay phát Ý tốt lành như vậy. Nguyện được viên mãn, cũng được sự nghiệp thọ của chư Phật, Bồ Tát, tất cả Hiền Thánh”.

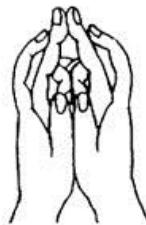
\_ Lại tác niệm này: “Đức Phật Thế Tôn của con, Tâm của tất cả Đại Bi Phổ Hiền mới là cội nguồn Kim Cương thuộc thân miệng ý của con. xong, thể của cội nguồn này trong sạch không dơ bẩn như hư không rộng lớn. Con dùng Tâm này hướng cầu **tối Thượng Bồ Đề** (Agra-bodhi), nguyện như chư Phật ba đời được thành Chính Giác. Lại vì tất cả hữu tình trì giữ ba loại Giới với mọi Pháp lành. Đối với **Giới Hạnh** này, bền chắc thọ trì. Lại đối với Tam Bảo tối thượng, luôn luôn quy mệnh. Cho đến đối với tất cả Pháp bí mật, Ân Tướng với nhóm chuông chày của Phật...con xin một lòng thọ trì. Hết thảy A Xà Lê ở **Đại Kim Cương Tộc** (Mahā-vajra-kulāya), một này sáu Thời hồi thí cho **bốn Chúng** chuyên chú chẳng quên. Đối với **Đại Bảo Tộc** (Mahā-ratna-kulāya) hết thảy **ba Thùra** vi diệu, Hiển Giáo, Mật Giáo...luôn vui thích thọ trì. Đối với **Đại Yết Ma Tộc** (Mahā-karma-kulāya) thành tất cả Giới Pháp của **Đại Bồ Đề** (Mahā-bodhi), thè nhận láy viên mãn, luôn vui thích y theo Pháp. Đem tất cả cúng dường tối thượng này, phụng hiến chư Phật với chúng Hiền Thánh”

\_Lại tác niệm này: “Nay con đã phát Tâm vô **Thượng Bồ Đề** trì giữ tất cả Giới. chính vì lợi lạc cho tất cả hữu tình, khiến cho người chưa được độ khiến được độ, người chưa giải thoát được giải thoát, người chưa an khiến được an, người đã an thì được trụ Tịnh Tịnh...Còn tối thượng cát tường của **Chính Đạo** này đối với **Bất Không Thùra** (Amogha-yāna) sẽ được viên mãn. Nhóm hữu tình đầy viên mãn Quả xong, đi đến mỗi mỗi nơi chốn ấy, thành **Phật Bồ Đề**, luôn dùng Tâm của Bồ Đề như vậy mà tu hạnh **Lợi Tha**”

A Xà Lê dùng Nghi Tắc như vậy nghiệp thọ Đệ Tử dùng làm **Pháp đầu tiên** (tiên Pháp)

\_Lại nữa, A Xà Lê lại dùng **Cam Lộ Quân Tra Lợi Chân Ngôn** với **Ân** mà làm ủng hộ. A Xà Lê ấy nghiệp thọ Đệ Tử xong, đưa điều thiết yếu xong liền dùng Pháp ủng hộ để ủng hộ, có thể khiến Đệ Tử lúc thường tu hành, tác Quán Tưởng. Bên ngoài Đàn,

khiến ngồi ở mặt Đông, trao truyền Xỉ Mộc, làm thanh tịnh xong, sau đó A Xà Lê kết **Cam Lộ Quân Tra Lợi Ân**: Đem hai tay cùng trợ với nhau, dựng đứng hai ngón giữa, tưởng dính như cây kim. Đem hai ngón trỏ phụ lóng thứ ba của hai ngón giữa, đem hai ngón cái vào khoảng giữa của hai ngón giữa thì thành Ân.



**Cam Lộ Quân Tra Lợi Chân Ngôn** là:

“Án, a mật-lý dế, hạ nǎng hạ nǎng, hồng, lạc sát, phát”

軳 唱姐包 神矧神矧 獄 挹朽 民誼

**Om\_ Amṛte hana hana hūṃ rakaṣa phaṭ**

\_A Xà Lê cùng với nhóm Đệ Tử ở lúc này đều ngưng nghỉ, chẳng lìa khỏi chỗ của Mạn Noa La. Hoặc đến đêm thì ngưng nghỉ qua đêm, cũng có thể nghỉ trên đất tại mặt Đông của Mạn Noa La, trải cỏ Cát Tường, nằm ngủ. Lúc nằm thời hướng đầu về phương Nam, hướng mặt vào Bản Tôn của Mạn Noa La mà nghỉ qua đêm, đến sáng sớm dùng **Kim Cương Chân Ngôn** gia trì đất áy với gia trì vào nước thơm rồi rưới vảy làm sạch sõi chỗ của Mạn Noa La.

A Xà Lê áy lại nén mặc áo trắng mới, từ phương Đông Bắc, tụng Chân Ngôn xoa lau chỗ của Mạn Noa La.

Chân Ngôn là:

“Án, phộc nhật-la, yết lý-ma, la hám vī la, lạc xoa, cước tō nga đa, đát-ma nhạ nẽ, tỳ câu thi kế nǎng phộc sa-đát-lý noa, ma ni phộc nhật-la la nga, địa ba tam ma lý-nhạ dạ di, tát lý-phộc nha la, tát lý phộc vī cận-mỗ, phiến đa duệ, hồng, hạ la, hộ, hú nǎng, phát tra”

A Xà Lê dùng Chân Ngôn này lau xoa Mạn Noa La xong, thành Tâm phụng hiến nhóm hương hoa để làm cúng dường. Đem việc đã mong cầu, trình bày với các Hiền Thánh, chí Tâm lê bái. Lễ xong lại liền dùng mọi loại quy mệnh tán thán để khen ngợi Đức Phật

A Xà Lê lại nói rằng: “Nay nguyện xin tất cả chư Phật, đáng Chính Biến Tri cho đến Bồ Tát với các Hiền Thánh, Phản Nộ Minh Vương...Nguyện hãy chứng minh. Nay con y theo **Chân Ngôn Giáo** cùng các Phật Tử để làm Quán Đỉnh. Được Quán Đỉnh xong sẽ khiến cho tất cả hữu tình được Trí vô thượng, lại được sự nghiệp thọ của chư Phật Bồ Tát”

Nói lời đầy xong, ở trong đất đã gia trì lúc trước, lại dùng hương Bạch Đà đồng xoa bôi tó điểm, làm Mạn Noa La. A Xà Lê áy tay cầm chuông, chày...khởi Tâm dũng mãnh làm tướng phẫn nộ, ném chày lắc chuông, dùng mắt sân nộ ngắm nhìn đất của Mạn Noa La. Hoặc như Sư Tử làm tướng uy nộ bước đi ở chỗ của Mạn Noa La. Hoặc hiện dung mạo mỉm cười làm tướng **Vũ Đạo** (múa nhảy) bước đi ở chỗ của Mạn Noa La mà ngắm nhìn.

Lại bắt đầu từ phương Đông Bắc, khắp bốn phương bốn góc đều ở vị trí của Bản Thiên an Bản Thiên Chủ. Lại xung chữ **Hồng** (Hūṃ) kèm niêm chữ **Hú** (Hi). Bên trong bên ngoài nhìn ngó mà làm phân biệt

A Xà Lê áy, tay ném chày Kim Cương từ mặt phương **Bắc**, bên **Nam, Đông** làm **bước đi Kim Cương** (Kim Cương bộ). Tiếp theo đến phương Nam làm bước đi của **Kim Cương Bảo** (Vajra-ratna), phương Tây làm bước đi của **Kim Cương Liên Hoa** (Vajra-padma), tiếp đến phương Bắc làm bước đi của **Kim Cương Yết Ma** (vajra-karma). Như vậy dùng mỗi mỗi phương đều làm bước đi của Bản Tộc theo Bản Phương với niệm Chân Ngôn rồi làm chia bày, thường cầu chư Phật, Thánh Hiền để xin che giúp.

Hoặc lại tạm ra khỏi Mạn Noa La thời thường dùng Tâm bền chắc dũng mãnh, chẳng tán loạn. Ở chút thời khoảng, lui vào Mạn Noa La xong, liền nén ngồi ngay thẳng, láng Tâm trong sáng.

Lại tác quán tưởng nơi chư Phật. Bắt đầu tưởng vị trí Phật ở phương Đông mà làm màu đen. Tiếp theo tưởng vị trí Phật ở phương Nam mà làm màu hồng. Tiếp đến phương Tây màu vàng, hoặc như hoa, hoặc như màu báu. Tiếp đến phương Bắc như màu xanh lục đậm. A Xà Lê áy trụ ở chỗ của Mạn Noa La tu hành, thường dùng nghi thức này để làm an trụ.

\_Lại nữa A Xà Lê hoặc vì Túc Tai, Tăng Ích làm Mạn Noa La chia bày vị trí của bậc Thánh, cũng làm **bước đi Kim Cương** (Kim Cương bộ). Trước tiên quán tưởng: ở phương giữa, tưởng làm màu trắng. Ở phương Đông, tưởng làm màu xanh. Ở phương Nam, tưởng làm màu vàng. Ở phương Tây, tưởng làm màu hồng. Phương Bắc, tưởng làm màu mây đen. Cho đến Pháp phẫn nộ cũng làm bước đi Kim Cương.

A Xà Lê áy với người trì tụng, hoặc làm Mạn Noa La thì nên tùy theo Pháp. Trước tiên quán tưởng phương vị, nhan sắc của Hiền Thánh xong rồi làm bước đi Kim Cương, đi ở bốn phương mà làm gia trì.

Lại nữa, trước tiên ở phương giữa, hướng mặt về phương giữa làm bước đi của **Trí Kim Cương** (Jñāna-vajra). Bước đi Kim Cương này gọi là **bước đi tối thượng**

\_Lại nữa A Xà Lê hoặc người trì tụng dùng Tâm dũng mãnh tinh tiến, tay ném chày Kim Cương, tự tại xoay theo bên phải, nhiều quanh chỗ của Mạn Noa La. Lại dùng Phạm Âm vi diệu nói **Kim Cương Ca Tân** là:

**“Phộc nhật-la tát đát-phộc, tăng ngật la hạ, phộc nhật-la la đát-năng ma nő  
đa lam, phộc nhật-la đạt ma nga dã nãi, phộc nhật-la yết ma ca lỗ, bà phộc hạ”**

惣忝屹茲 戍奇扣 惣忝擐寒瓦平梟隣 惣忝叻愍 丸僕矧 惣忝匏愍 乃冰  
颶扣

**Vajra-satva samgrahā\_ Vajra-ratnam anuttarām\_ Vara-dharma gāyana\_  
Vajra-karma kuru svāhā**

\_Lại nữa Kim Cương Thủ! Nay Ta diễn nói các tướng phần của **bước đi Kim Cương** (Kim Cương bộ) tối thượng vi diệu bí mật trong bí mật

Này Kim Cương Thủ! **Bước đi Kim Cương** áy hoặc đem gót chân trái dẫm đạp ngón chân phải, hoặc đem gót chân phải dẫm đạp ngón chân trái. Đây gọi là **bước đi Kim Cương**. Hoặc người đi nhanh chóng thì gọi là **bước đi Phệ Xá Khư** (Vaiśākha)

Lại nữa, Kim Cương Thủ! Nếu ở phương Đông của Mạn Noa La làm bước đi Kim Cương. Trước tiên đem gót chân trái dẫm đạp ngón chân phải, tiếp theo gót chân phải dẫm đạp ngón chân trái, thứ tự đi bộ xoay theo bên trái. Đây gọi là bước đi của **Trí Kim Cương** (Jñāna-vajra)

Lại nữa, nếu ở phương Nam của Mạn Noa La. Trước tiên đem gót chân phải an chân trái lúc trước, xong đem gót chân phải dẫm đạp ngón chân trái, như vậy trợ nhau nhiều quanh, di dời nhanh, đứng dậy nhanh như bọt nổi trên mặt nước kia. Đây gọi là bước đi của **Bảo Kim Cương** (Ratna-vajra)

Lại nữa, nếu ở mặt Tây của Mạn Noa La. Trước tiên đem gót chân trái dẫm đạp ngón chân phải, ở bên trái vẽ đất, an trước bàn chân. Lại đem gót chân phải dẫm đạp ngón chân trái, ở bên phải vẽ đất, an trước bàn chân. Đây gọi là bước đi của **Kim Cương Liên Hoa** (Vajra-padma).

Lại nữa, trước tiên y theo **Cam Lộ Quân Tra Lợi** (Amṛta-kuṇḍali) đứng ở phương Tây Bắc, dùng bước đi **Phệ Xá Khu** đi đến phương Đông Bắc, dùng Tâm tinh tiến nhiều quanh Mạn Noa La, thẳng đến phương Tây Nam. Tùy theo phương diện ấy, dùng mọi loại tán thán cúng dường. Lại quay về vị trí ở Bản Phuong. Đây gọi là bước đi của **Yết Ma Kim Cương** (Karma-vajra).

\_Lại nữa nếu ở chỗ của các Mạn Noa La, bắt đầu làm **bước đi Kim Cương** (Kim Cương Bộ) thì nên niệm **Kim Cương Bộ Chân Ngôn**

**Kim Cương Bộ Chân Ngôn** là:

“Án, phộc nhật-la nhạ noa nă̄ng, cật-la, hộc, hồng phát”

軒 奢忝弧左奇 趟 獬 民誼

**Om\_ Vajra-jñāna agra hoḥ hūṃ phaṭ**

Nên dùng Nghi Thức như vậy nghiệp thọ Đệ Tử.

KINH NHẤT THIẾT NHƯ LAI ĐẠI BÍ MẬT VƯƠNG  
VI TẦNG HỮU TỐI THƯỢNG VI DIỆU ĐẠI MẠN NOA LA  
\_QUYỀN THÚ TU (Hết)\_